REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 646/2009

tat-23 ta' Lulju 2009

li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 1177/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istatistika Komunitarja dwar l-introjtu u l-kundizzjonijiet tal-għixien (UE-SILC) fir-rigward tal-lista tal-2010 ta' fatturi varjabbli sekondarji fil-mira dwar il-qsim ta' riżorsi intra-familjari

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1177/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Ġunju 2003 li jirrigwardja l-istatistika Komunitarja dwar l-introjtu u l-kundizzjonijiet tal-għixien (UE-SILC) [1] u b'mod partikolari l-Artikolu 15(2)(f) tiegħu,

Billi:

(1) Ir-Regolament (KE) Nru 1177/2003 stabbilixxa qafas komuni għall-produzzjoni sistematika ta' statistika Komunitarja dwar id-dħul u l-kundizzjonijiet ta' għixien, li tinkludi informazzjoni komparabbli u f'waqtha li tkun rappreżentattiva u lonġitudinali, dwar id-dħul u l-livell u l-kompożizzjoni tal-faqar u l-esklużjoni soċjali fuq livelli nazzjonali u Ewropej.

(2) Skont l-Artikolu 15(2)(f) tar-Regolament (KE) Nru 1177/2003, miżuri ta' implimentazzjoni huma meħtieġa għal-lista ta' żoni sekondarji fil-mira u fatturi varjabbli li għandhom jiġu inklużi kull sena fil-komponent rappreżentattiv tal-UE-SILC. Għall-2010, il-lista ta' fatturi varjabbli sekondarji inkluża fil-modulu dwar il-qsim ta' riżorsi intra-familjari għandhom ikunu stabbiliti, flimkien mal-kodiċijiet u d-definizzjonijiet varjabbli korrispondenti.

(3) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tal-Programm Statistiku mwaqqaf bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 89/382/KEE, Euratom [2],

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-lista ta' fatturi varjabbli sekondarji fil-mira, il-kodiċijiet varjabbli u d-definizzjonijiet għall-modulu 2010 dwar il-qsim ta' riżorsi intra-familjari li għandhom jiġu inklużi fil-komponent rappreżentattiv tal-istatistika Komunitarja dwar id-dħul u l-kundizzjonijiet tal-għixien (UE-SILC), għandhom ikunu hekk kif stipulat fl-Anness.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fl-20 jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il- Ġurnal Uffiċjali tal-Komunità Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' Lulju 2009.

Għall-Kummissjoni
Joaquín ALMUNIA
Membru tal-Kummissjoni

---

[1] ĠU L 165, 3.7.2003, p. 1.

[2] ĠU L 181, 28.6.1989, p. 47.

ANNESS

Għall-għanijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw l-unitajiet, metodi ta' ġbir tal-informazzjoni, perjodu ta' referenza u l-arranġamenti tat-trażmissjoni tal-informazzjoni li ġejjin.

(1) **Unitajiet**

Is-seba' fatturi varjabbli obligatorji marbuta mar-reġim u t-tmexxija tal-finanzi tal-familja huma mitluba fuq livell tan-nies kollha li jgħixu fid-dar.

Il-fatturi l-oħra kollha varjabbli f'dan il-modulu huma mitluba fuq livell personali u għandhom is-sitwazzjoni attwali bħala l-perjodu ta' referenza. Huma għandhom x'jaqsmu ma' żewġ tipi ta' unitajiet.

Il-fatturi varjabbli li għandhom x'jaqsmu mal-kontribuzzjoni għall-baġit komuni tal-familja, aċċess għall-kont tal-bank, l-abilità tad-deċiżjoni dwar l-ispejjeż, l-użu tal-ħin u l-infiq għandhom ikunu provduti għal kull membru attwali li jgħix fid-dar jew, jekk hu applikabbli, għal dawk kollha magħżula li jwieġbu u li għandhom 16-il sena u fuqhom li jgħixu f'familja b'tal-inqas żewġ persuni li għandhom 16-il sena u fuqhom.

Il-fatturi varjabbli li għandhom x'jaqsmu mat-teħid tad-deċiżjonijiet (kemm speċifiċi u kemm ġenerali) u mat-tul tal-koabitazzjoni tal-imsieħba għandhom ikunu provduti għal kull membru attwali li jgħix fid-dar jew, jekk applikabbli, għal dawk kollha magħżula li jwieġbu u li għandhon 16-il sena u fuqhom li jgħixu ma' sieħeb/sieħba.

(2) **Metodi ta' ġbir tal-informazzjoni**

Għal fatturi varjabbli mitluba fil-livell tal-membri fil-familja (it-taqsima 1 fil-lista hawn taħt), il-metodu ta' ġbir tal-informazzjoni hu intervista personali mal-membru fid-dar li jwieġeb.

Għal fatturi varjabbli mitluba f'livell individwali (it-taqsima 2 u 3 fil-lista hawn taħt), il-metodu ta' ġbir ta' informazzjoni hu intervista personali mal-membri attwali li jgħixu fid-dar li għandhom 16-il sena u 'l fuq jew, jekk applikabbli, mal-familja magħżula biex twieġeb.

Minħabba l-karatteristiċi tal-informazzjoni li għandha tinġabar, huma permessi biss intervisti personali (intervisti bil-prokura jkunu eċċezzjoni għall-persuni li jkunu nieqsa temporanjament jew b'diżabilità).

(3) **Perjodu ta' referenza**

Il-fatturi varjabbli kollha fil-mira għandhom x'jaqsmu mas-sitwazzjoni attwali bħala perjodu ta' referenza.

(4) **Trażmissjoni tal-informazzjoni lil Eurostat**

Il-fatturi varjabbli sekondarji fil-mira dwar "il-qsim ta' riżorsi intra-familjari" għandhom jintbagħtu lill-Eurostat jew fil-fajl tal-informazzjoni tal-membri fid-djar (H) inkella fil-fajl tal-informazzjoni personali (P) wara l-fatturi varjabbli primarji fil-mira.

OQSMA U LISTA TA' FATTURI VARJABBLI FIL-MIRA

Modulu 2010		Qsim ta' riżorsi intra-familjari
Isem tal-fattur varjabbli	Kodiċi	Fattur varjabbli fil-mira
1. ***Oġġetti mitluba fuq livell individwali – obligatorja***		
HA010		**Reġim tal-finanzi tal-familja**
	1	Inqisu d-dħul kollu bħala riżorsi komuni
	2	Inqisu biċċa mid-dħul bħala riżorsi komuni u l-bqija bħala riżorsi privati
	3	Inqisu d-dħul kollu bħala riżorsi privati tal-persuna li tirċevih
	4	Ma għandna l-ebda dħul fil-familja

Modulu 2010		Qsim ta' riżorsi intra-familjari
Isem tal-fattur varjabbli	Kodiċi	Fattur varjabbli fil-mira
HA010_F	1	Il-fattur varjabbli tniżżel
	-1	Nieqes
	-4	Familja b'persuna singola jew familja b'inqas minn żewġ persuni ta' 16-il sena u 'l fuq.
HA010		**Tmexxija tal-finanzi komuni tal-familja**
	1	Membru wieħed jew iktar tal-familja
	2	Mill-inqas persuna waħda fil-familja u mill-inqas persuna waħda barra mill-familja hi involuta fit-tmexxija tal-finanzi komuni tal-familja.
	3	L-ebda persuna fil-familja u mill-inqas persuna waħda barra mill-familja hi involuta fit-tmexxija tal-finanzi komuni tal-familja.
	4	Ma hemmx finanzi komuni tal-familja
HA020_F	1	Il-fattur varjabbli tniżżel
	-1	Nieqes
	-4	Familja b'persuna singola jew familja b'inqas minn żewġ persuni ta' 16-il sena u 'l fuq.
HA010		**Numru tal-identità tal-persuna 1 li tmexxi l-finanzi tal-familja**
	Numru tal-identità	Numru tal-identità personali tal-persuna 1
HA030_F	1	Il-fattur varjabbli tniżżel
	-1	Nieqes
	-2	HA020≠1,2
HA010		**Numru tal-identità tal-persuna 2 li tmexxi l-finanzi tal-familja**
	Numru tal-identità	Numru tal-identità personali tal-persuna 2
HA040_F	1	Il-fattur varjabbli tniżżel
	-1	Nieqes
	-2	HA020≠1,2 jew inqas minn 2 persuni fil-familja involuti fit-tmexxija finanzjarja tal-familja
HA010		**Numru tal-identità tal-persuna 3 li tmexxi l-finanzi tal-familja**
	Numru tal-identità	Numru tal-identità personali tal-persuna 3
HA050_F	1	Il-fattur varjabbli tniżżel
	-1	Nieqes
	-2	HA020≠1,2 jew inqas minn 3 persuni fil-familja involuti fit-tmexxija finanzjarja tal-familja
HA060		**Numru tal-identità tal-persuna 4 li tmexxi l-finanzi tal-familja**
	Numru tal-identità	Numru tal-identità personali tal-persuna 4

Modulu 2010		Qsim ta' riżorsi intra-familjari
Isem tal-fattur varjabbli	Kodiċi	Fattur varjabbli fil-mira
HA060_F	1	Il-fattur varjabbli tniżżel
	-1	Nieqes
	-2	HA020≠1,2 jew inqas minn 4 persuni fil-familja involuti fit-tmexxija finanzjarja tal-familja
HA070		**Numru tal-identità tal-persuna 5 li tmexxi l-finanzi tal-familja**
	Numru tal-identità	Numru tal-identità personali tal-persuna 5
HA070_F	1	Il-fattur varjabbli tniżżel
	-1	Nieqes
	-2	HA020≠1,2 jew inqas minn 5 persuni fil-familja involuti fit-tmexxija finanzjarja tal-familja
2. ***Oġġetti mitluba fuq livell individwali – obligatorja***		
PA010		**Il-proporzjon tad-dħul personali miżmum separat mill-baġit komuni tal-familja**
	1	Id-dħul personali kollu tiegħi
	2	Iktar min-nofs tad-dħul personali tiegħi
	3	Kważi n-nofs tad-dħul personali tiegħi
	4	Inqas min-nofs tad-dħul personali tiegħi
	5	Xejn
	6	Min wieġeb ma għandu l-ebda dħul personali
PA010_F	1	Il-fattur varjabbli tniżżel
	-1	Nieqes
	-3	Ma kinetx magħżula persuna li twieġeb
	-4	Familja b'persuna singola jew familja b'inqas minn żewġ persuni ta' 16-il sena u 'l fuq.
PA010		**Aċċess għall-ktieb tal-bank**
	1	Iva
	2	Le
PA020_F	1	Il-fattur varjabbli tniżżel
	-1	Nieqes
	-3	Ma kinetx magħżula persuna li twieġeb
	-4	Familja b'persuna singola jew familja b'inqas minn żewġ persuni ta' 16-il sena u 'l fuq.
PA010		**Teħid tad-deċiżjonijiet dwar ix-xiri ta' kuljum**
	1	Iktar jiena
	2	Ibbilanċjat
	3	Iktar is-sieħeb tiegħi
PA030_F	1	Il-fattur varjabbli tniżżel
	-1	Nieqes
	-2	Il-persuna li twieġeb mhix parti minn koppja li tgħix fid-dar (RB240_F=-2)

Modulu 2010		Qsim ta' riżorsi intra-familjari
Isem tal-fattur varjabbli	Kodiċi	Fattur varjabbli fil-mira
	-3	Ma kinetx magħżula persuna li twieġeb
	-4	Familja b'persuna singola jew familja b'inqas minn żewġ persuni ta' 16-il sena u 'l fuq.
PA010		**Teħid tad-deċiżjonijiet dwar spejjeż importanti marbuta mal-ulied**
	1	Iktar jiena
	2	Ibbilanċjat
	3	Iktar is-sieħeb tiegħi
PA040_F	1	Il-fattur varjabbli tniżżel
	-1	Nieqes
	-2	Il-persuna li twieġeb mhix parti minn koppja li tgħix fid-dar (RB240_F=-2) jew koppja mhux responsabbli għall-ulied (nanniet, ġenituri singoli li jgħixu ma' koppja)
	-3	Ma kinetx magħżula persuna li twieġeb
	-4	Familja b'persuna singola jew familja mingħajr ulied ta' inqas minn 16-il sena jew familja b'inqas minn żewġ persuni ta' 16-il sena u 'l fuq.
PA010		**Teħid ta' deċiżjonijiet dwar spejjeż ta' xiri ta' prodotti dewwiema u għamara**
	1	Iktar jiena
	2	Ibbilanċjat
	3	Iktar is-sieħeb tiegħi
	4	Qatt ma nqala' l-każ
PA050_F	1	Il-fattur varjabbli tniżżel
	-1	Nieqes
	-2	Il-persuna li twieġeb mhix parti minn koppja li tgħix fid-dar (RB240_F=-2)
	-3	Ma kinetx magħżula persuna li twieġeb
	-4	Familja b'persuna singola jew familja b'inqas minn żewġ persuni ta' 16-il sena u 'l fuq.
PA060		**Teħid tad-deċiżjonijiet dwar is-self tal-flus**
	1	Iktar jiena
	2	Ibbilanċjat
	3	Iktar is-sieħeb tiegħi
	4	Qatt ma nqala' l-każ
PA060_F	1	Il-fattur varjabbli tniżżel
	-1	Nieqes
	-2	Il-persuna li twieġeb mhix parti minn koppja li tgħix fid-dar (RB240_F=-2)
	-3	Ma kinetx magħżula persuna li twieġeb
	-4	Familja b'persuna singola jew familja b'inqas minn żewġ persuni ta' 16-il sena u 'l fuq.

Modulu 2010		Qsim ta' riżorsi intra-familjari
Isem tal-fattur varjabbli	Kodiċi	Fattur varjabbli fil-mira
PA070		**Teħid tad-deċiżjonijiet dwar l-użu tat-tfaddil**
	1	Iktar jiena
	2	Ibbilanċjat
	3	Iktar is-sieħeb tiegħi
	4	Ma għandniex tfaddil (komuni)
	5	Qatt ma nqala' l-każ
PA070_F	1	Il-fattur varjabbli tniżżel
	-1	Nieqes
	-2	Il-persuna li twieġeb mhix parti minn koppja li tgħix fid-dar (RB240_F=-2)
	-3	Ma kinetx magħżula persuna li twieġeb
	-4	Familja b'persuna singola jew familja b'inqas minn żewġ persuni ta' 16-il sena u 'l fuq.
PA080		**Teħid ta' deċiżjonijiet – ġenerali**
	1	Iktar jiena
	2	Ibbilanċjat
	3	Iktar is-sieħeb tiegħi
PA080_F	1	Il-fattur varjabbli tniżżel
	-1	Nieqes
	-2	Il-persuna li twieġeb mhix parti minn koppja li tgħix fid-dar (RB240_F=-2)
	-3	Ma kinetx magħżula persuna li twieġeb
	-4	Familja b'persuna singola jew familja b'inqas minn żewġ persuni ta' 16-il sena u 'l fuq.
PA090		**L-abilità li tiddeċiedi dwar l-ispejjeż għall-konsum personali tiegħek, attivitajiet ta' mistrieħ u passatempi tiegħek**
	1	Iva, dejjem jew kważi dejjem
	2	Iva, kultant
	3	Qatt jew kważi qatt
PA090_F	1	Il-fattur varjabbli tniżżel
	-1	Nieqes
	-3	Ma kinetx magħżula persuna li twieġeb
	-4	Familja b'persuna singola jew familja b'inqas minn żewġ persuni ta' 16-il sena u 'l fuq.
PA100		**L-abilità li tiddeċiedi dwar ix-xiri tal-bżonnijiet tal-ulied (inkluż l-għoti ta' flus fil-but – "pocket money")**
	1	Iva, dejjem jew kważi dejjem
	2	Iva, kultant
	3	Qatt jew kważi qatt

Modulu 2010		Qsim ta' riżorsi intra-familjari
Isem tal-fattur varjabbli	Kodiċi	Fattur varjabbli fil-mira
PA100_F	1	Il-fattur varjabbli tniżżel
	-1	Nieqes
	-3	Ma kinetx magħżula persuna li twieġeb
	-4	Familja b'persuna singola jew familja mingħajr ulied ta' inqas minn 16-il sena jew familja b'inqas minn żewġ persuni ta' 16-il sena u 'l fuq.
PA110		**Tul tal-koabitazzjoni tal-imsieħba**
	0-99	Numru ta' snin
PA110_F	1	Il-fattur varjabbli tniżżel
	-1	Nieqes
	-2	m/a (ma hemmx sieħeb jew is-sieħeb mhux membru tal-familja)
	-3	Ma kinetx magħżula persuna li twieġeb
	-4	Familja b'persuna singola jew familja b'inqas minn żewġ persuni ta' 16-il sena u 'l fuq.
3. ***Oġġetti mitluba fuq livell individwali – mhux tabilfors***		
PA120		**Ħin imqatta' fl-ivvjaġġar lejn ix-xogħol u lura**
	0-99	Siegħat kull ġimgħa
PA120_F	1	Il-fattur varjabbli tniżżel
	-1	Nieqes
	-2	m/a (PL030≠1,2)
	-3	Ma kinetx magħżula persuna li twieġeb
	-4	Familja b'persuna singola jew familja b'inqas minn żewġ persuni ta' 16-il sena u 'l fuq.
	-5	Mhux mitluba
PA130		**Ħin imqatta' fil-mistrieħ**
	0-99	Siegħat kull ġimgħa
PA130_F	1	Il-fattur varjabbli tniżżel
	-1	Nieqes
	-3	Ma kinetx magħżula persuna li twieġeb
	-4	Familja b'persuna singola jew familja b'inqas minn żewġ persuni ta' 16-il sena u 'l fuq.
	-5	Mhux mitluba
PA140		**Ħin imqatta' fix-xogħol tad-dar, kura tal-ulied u kura ta' dipendenti oħra**
	0-99	Siegħat kull ġimgħa
PA140_F	1	Il-fattur varjabbli tniżżel
	-1	Nieqes
	-3	Ma kinetx magħżula persuna li twieġeb

Modulu 2010		Qsim ta' riżorsi intra-familjari
Isem tal-fattur varjabbli	Kodiċi	Fattur varjabbli fil-mira
	-4	Familja b'persuna singola jew familja b'inqas minn żewġ persuni ta' 16-il sena u 'l fuq.
	-5	Mhux mitluba
PA150		**Flus minfuqa kull xahar għal użu personali**
	0+	Munita nazzjonali kull xahar
PA150_F	1	Il-fattur varjabbli tniżżel
	-1	Nieqes
	-3	Ma kinetx magħżula persuna li twieġeb
	-4	Familja b'persuna singola jew familja b'inqas minn żewġ persuni ta' 16-il sena u 'l fuq.
	-5	Mhux mitluba
PA160		**Flus minfuqa kull xahar għall-ulied mill-persuna intervistata**
	0+	Munita nazzjonali kull xahar
PA160_F	1	Il-fattur varjabbli tniżżel
	-1	Nieqes
	-3	Ma kinetx magħżula persuna li twieġeb
	-4	Familja b'persuna singola jew mingħajr ulied ta' inqas minn 16-il sena jew familja b'inqas minn żewġ persuni ta' 16-il sena u 'l fuq.
	-5	Mhux mitluba